



BILANCIO SOCIALE 2020

ASSOCIAZIONE TRENTINI NEL MONDO

BILANCIO SOCIALE 2020

ASSOCIAZIONE TRENTINI NEL MONDO

INTRODUZIONE AL BILANCIO SOCIALE

La riforma delle norme che regolano il cosiddetto “terzo settore” ha cambiato molti scenari delle attività delle Associazioni come Trentini nel mondo avviando un processo di profonda revisione di tutti gli strumenti che regolano il funzionamento, le attività e il controllo degli enti.

Tra gli strumenti introdotti dalla normativa c'è anche il cosiddetto “Bilancio Sociale”, obbligatorio per tutti gli enti con entrate superiori a un milione di Euro e facoltativo per gli altri.

Il Bilancio Sociale è un documento pubblico rivolto a tutti gli interessati che fornisce informazioni utili a valutare le attività di un'organizzazione non profit. Si propone di integrare con ulteriori valutazioni, sia quantitative che qualitative, i dati già presentati nel bilancio economico-finanziario dando rilievo a tutte quelle dimensioni non strettamente legate al risultato monetario che costituiscono l'essenza stessa delle organizzazioni senza scopo di lucro.

Nota metodologica

Per la redazione del bilancio sociale ci si è attenuti alla struttura indicata nelle linee guida ministeriali stabilite nel decreto 4 luglio 2019. Trattandosi della prima volta che l'associazione redige il bilancio sociale sarebbe molto importante definire indicatori che permettano la comparazione tra un anno e l'altro nelle successive stesure, purtroppo questa prima stesura cade in un anno anomalo, pesantemente condizionato dalla pandemia COVID-19 che ha necessariamente costretto l'Associazione a limitare le proprie attività, ridefinire continuamente gli obiettivi, svolgere quasi esclusivamente attività diverse da quelle normalmente realizzate e in particolare nella quasi totale cancellazione di iniziative all'estero, incontri e riunioni,

*Per la prima volta
l'Associazione
Trentini nel mondo
redige il bilancio
sociale.*

*Un obbligo derivato
dal codice del terzo
settore.*

*Un'opportunità per
far conoscere
meglio l'attività e la
struttura
dell'Associazione*

manifestazioni pubbliche, inventando e sperimentando giorno per giorno nuovi strumenti e azioni per il perseguimento degli scopi statutari.

CARTA DI IDENTITÀ DELL'ASSOCIAZIONE

Chi siamo

NOME	Associazione Trentini nel mondo o.n.l.u.s. (fino al 23/10/2020) Associazione Trentini nel mondo o.d.v. (dal 24/10/2020)
CODICE FISCALE	80020210227
FORMA GIURIDICA	Organizzazione di volontariato iscritta all'albo della P.A. Tn.
SEDE LEGALE	Via Malfatti, 21 - 38122 Trento – Italia
ALTRE SEDI	Santa Fé, 162 – 3500 Resistencia – Chaco - Argentina
RICONOSCIUTA IN	Italia, Argentina, Brasile, Paraguay, Uruguay
CIRCOLI ADERENTI	Argentina, Australia, Belgio, Bosnia, Brasile, Canada, Svizzera, Francia, Italia, Lussemburgo, Messico, Paraguay, Romania, Stati Uniti, Uruguay

Cosa facciamo

LA MISSIONE

La missione dell'Associazione è descritta nell'articolo 3 dello Statuto:

“L'Associazione persegue finalità civiche solidaristiche e di utilità sociale, avendo come obiettivo l'aggregazione e assistenza per Trentini e Italiani residenti all'estero o per i Trentini residenti in altre regioni d'Italia, i loro discendenti, gli ex emigrati. L'Associazione è anche strumento di supporto per gli enti e le istituzioni che desiderino avviare o mantenere rapporti che coinvolgano i trentini o gli italiani all'estero e per le collettività, gli enti e le istituzioni estere che desiderino avviare o mantenere rapporti con collettività, enti o istituzioni in Trentino.

L'Associazione si prefigge di riunire in una grande unica e solidale comunità trentina tutti i Trentini e quanti ne condividono finalità e valori indipendentemente dal luogo di abituale residenza.”

LE ATTIVITÀ

L'Associazione svolge in via prevalente attività di interesse generale come disposto dall'art.5 del Codice del Terzo settore a beneficio della collettività con particolare riguardo alle necessità dei Trentini e degli italiani residenti all'estero, dei discendenti degli emigrati trentini con o senza cittadinanza italiana, dei loro familiari, degli ex emigrati.

Le attività di interesse generale svolte in via principale dall'Associazione sono:

- Educazione, istruzione e formazione professionale, ai sensi della legge 28 marzo 2003, n.53 e successive modificazioni, nonché attività culturali di interesse sociale con finalità educativa;
- Ricerca scientifica di particolare interesse sociale;

- Organizzazione di attività culturali, artistiche o ricreative di interesse sociale, incluse le attività, anche editoriali, di promozione e diffusione della cultura e della pratica del volontariato e delle attività di interesse generale di cui al presente articolo;
- Organizzazione e gestione di attività turistiche di interesse sociale, culturale o religioso;
- Cooperazione allo sviluppo, ai sensi della legge 11 agosto 2014, n.125;
- Beneficenza, sostegno a distanza, cessione gratuita di alimenti o prodotti di cui alla legge 19 agosto 2016, n.166, e successive modificazioni, o erogazione di denaro, beni o servizi a sostegno di persone svantaggiate o di attività di interesse generale a norma del presente articolo;
- Promozione della cultura della legalità, della pace tra i popoli, della nonviolenza, della difesa non armata;
- Promozione e tutela dei diritti umani, civili, sociali e politici, delle pari opportunità e delle iniziative di aiuto reciproco.

L'Associazione può inoltre svolgere, ex art.6 del Codice del Terzo Settore, anche attività diverse da quelle di interesse generale, a condizione che esse siano secondarie e strumentali e siano svolte secondo i criteri stabiliti dal predetto Codice e dalle disposizioni attuative dello stesso. Il carattere secondario e strumentale di dette attività viene menzionato nel bilancio dell'Associazione.

ATTIVITA' SECONDARIA E STRUMENTALE

Il consiglio direttivo non ha individuato attività diverse da quelle istituzionali e di ordinaria amministrazione tra quelle svolte dall'Associazione.

PARTNER E AFFILIAZIONI

L'Associazione è inserita in una vasta rete di partner sia in Italia che all'estero, con cui ha rapporti di affiliazione formale o semplicemente forme di collaborazione che in alcuni casi sono di lungo periodo. Facendo riferimento alle collaborazioni più significative e più durature citiamo:

NOME ORGANIZZAZIONE	SETTORE	TIPO PARTNERSHIP
ACLI	Lavoro	ENTE FONDATORE di ATM
ATAS	Immigrazione	ATM è SOCIO
CCIAA	Impresa	ENTE FONDATORE di ATM
Consolato Onorario del Cile	Internazionale	Disponibilità spazi sede
Consolato Onorario della Polonia	Internazionale	Disponibilità spazi e segreteria
CSV Trentino	Associazionismo	ATM è SOCIO
EZA	Europa	ATM è SOCIO
EZA Plus	Europa	ATM è SOCIO
Federazione Trentina della Cooperazione	Cooperazione	ENTE FONDATORE di ATM
Fondazione Bruno Kessler	Ricerca	Convenzione
Fondazione CARITRO	Progetti	ENTE FONDATORE di ATM
Fondazione Comunità Solidale	Solidarietà	ENTE FONDATORE di ATM

Fondazione Edmund Mach	Ricerca	PROTOCOLLO di collaborazione
Fondazione Museo Storico del Trentino	Memoria	ATM è FONDATORE
Fondazione Opera Campana dei Caduti	Pace	PROTOCOLLO di collaborazione
Gruppo Consolare America Latina e Caraibi	Internazionale	PROTOCOLLO di collaborazione
Museo Usi e Costumi della Gente Trentina	Museo	Convenzione
Museo Trii Crisurilor di Oradea (ROM)	Museo	Convenzione
Provincia Autonoma di Trento – Uff. Emigrazione	Ente pubblico	LP 12/2000
Provincia Autonoma di Trento – Uff. Servizio civile	Ente pubblico	Servizio civile
UNAIE – Unione Nazionale Associazioni di Immigrazione e Emigrazione	Emigrazione	ATM è SOCIO
Università di Trento	Università	Convenzione per collaborazione

L'Associazione ha inoltre sviluppato nel corso del 2020 partnership con diversi soggetti per specifici soggetti.

NOME ORGANIZZAZIONE	SETTORE	TIPO PARTNERSHIP
Associazione Alchemica	Emigrazione	ATM capofila di progetto CARITRO
Associazione Bellunesi nel mondo	Emigrazione	ATM capofila di progetto CARITRO
Associazione INCO	Giovani	Collaborazione progetto "Macchina racconta storie"
Associazione Rondine	Giovani	ATM capofila di progetto PGZ TRENTO
Comune di Trento – Beni Comuni	Ente pubblico	Convenzione per progetto "Macchina racconta storie"
Comunità di Valle Vallagarina	Ente pubblico	PROGETTO gemellaggi
Escola Viveiro di Campinas (BRA)	Ambiente	ATM partner di proposta di PROGETTO UE
Gruppo "Poesie Erranti"	Giovani	ATM capofila di progetto PGZ TRENTO
Piani giovani di zona - Trento	Giovani	ATM capofila di progetto PGZ TRENTO
Università di Besancon (FRA)	Università	ATM partner di PROGETTO UE
Fondazione Trentina Alcide Degasperi	Cultura	ATM capofila di progetto CARITRO

CONTESTO DI RIFERIMENTO

L'attività dell'anno 2020 è stata caratterizzata dall'emergenza globale causata dalla Pandemia COVID-19. Nel testo del bilancio sociale sono segnalate in diversi punti le conseguenze causate all'attività dell'Associazione e dei Circoli trentini dalla pandemia e dai conseguenti provvedimenti delle autorità locali, nazionali ed estere.

Un ulteriore elemento che ha caratterizzato l'attività associativa dell'anno è stata l'applicazione del codice del terzo settore che sta progressivamente interessando il quadro giuridico generale entro cui opera l'Associazione. Il 2020 è stato quindi l'anno della redazione del nuovo Statuto che, mantenendo fermi lo spirito e la natura dell'Associazione ha recepito gli obblighi e le opportunità offerte dalla nuova normativa

STRUTTURA, GOVERNO E AMMINISTRAZIONE

I soci

Negli ultimi anni la base sociale della Trentini nel mondo è radicalmente cambiata. In origine l'Associazione era concepita per lo più come organizzazione degli enti fondatori cui era ammesso un ristretto numero di soci accuratamente selezionato. Nonostante il progressivo allargamento, la base sociale è rimasta numericamente limitata e, nei primi quindici anni degli anni 2000 ha oscillato tra 100 e 150 unità con una significativa presenza di enti pubblici territoriali (Comuni e Comunità di valle). A partire dal 2015 il processo di rinnovamento già in atto ha subito una significativa accelerazione con tre tendenze principali:

- Il cambio di prospettiva sul ruolo dei Circoli Trentini, non più beneficiari ma partner nella realizzazione degli obiettivi sociali. Questo ha permesso l'affiliazione in qualità di soci dei Circoli Trentini che sono passati da 8 nel 2015 a 115 nel 2020.
- La diminuzione progressiva della presenza degli enti locali tra i soci che sono diminuiti da 38 a 15. Con le disposizioni del nuovo statuto dell'ottobre 2020 i Comuni e le Comunità di Valle vengono annoverati non più tra i soci ma tra gli "enti sostenitori".
- Le campagne per aumentare il numero di soci tra le persone fisiche, culminata con la trasformazione della rivista mensile in "organo dei soci" dell'Associazione. Tra 2019 e 2020 è quindi scomparsa la figura dell'abbonato, ora solo i soci ricevono la rivista. I soci persona fisica sono passati nello stesso periodo 2015/2020 da 81 a 208. Anche la componente femminile è cresciuta dal 14% al 34%.

Nell'anno 2020 l'Associazione ha contato 344 soci, di cui 208 persone fisiche, 115 Circoli trentini e 21 altri enti.

TITOLI ONORIFICI

Lo statuto del 23/10/2020 ha introdotto due nuovi titoli onorifici che vengono conferiti rispettivamente dal Consiglio di Amministrazione (Trentino Benemerito – in precedenza Socio Benemerito) e dalla Giunta (Trentino ad honorem).

Il titolo di "Trentino Benemerito" è stato finora conferito a:

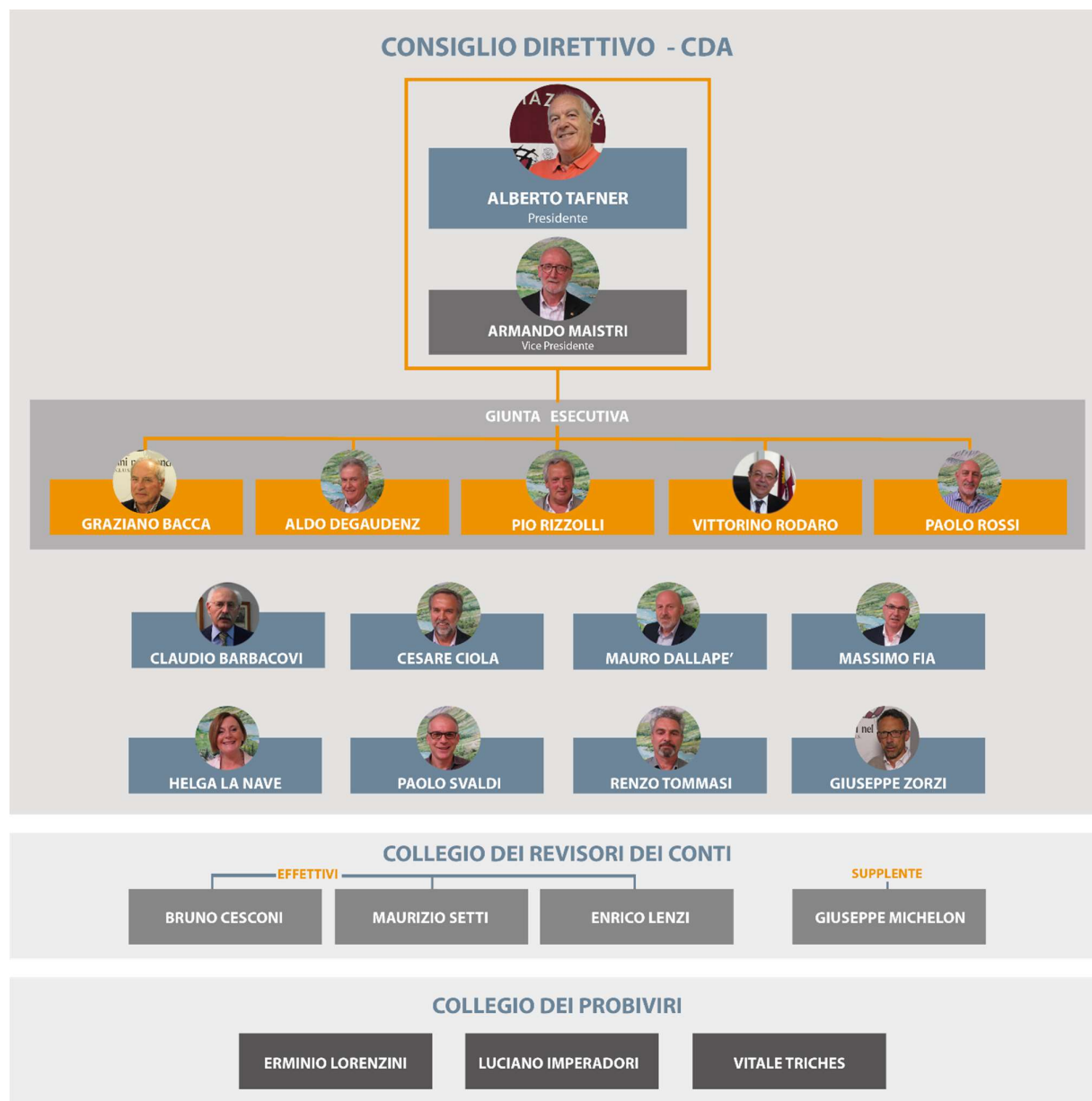
NOME	PAESE	DATA
Luigi Povinelli	Italia / Regno Unito	Maggio 2016
Iracema Moser	Brasile	Giugno 2019
Luigi Bressan	Italia	Dicembre 2019
Bruno Palestra	Bosnia	Dicembre 2019

Alla fine del 2020 non risultava ancora conferito il titolo di "Trentino ad honorem"

Gli organi

La gestione dell'Associazione è affidata agli organi di gestione e controllo che sono:

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE (ORA CONSIGLIO DIRETTIVO)



Il consiglio direttivo in carica è stato eletto il 14 aprile 2018 e la scadenza del mandato è prevista nel 2021. Il consiglio è composto da 15 membri che si incontrano almeno due volte l'anno. Tra le competenze del consiglio previste dallo statuto in vigore dal 09/10/2020 ci sono le seguenti:

- ammettere nuovi soci;

- fissare la quota di adesione all'Associazione e i contributi annuali;
- deliberare la convocazione dell'Assemblea ordinaria e straordinaria;
- eleggere nel proprio seno il Presidente, il Vice Presidente e gli altri componenti della Giunta;
- nominare i componenti dell'organo di controllo;
- impostare ed approvare il bilancio preventivo;
- impostare il bilancio consuntivo da sottoporre all'Assemblea;
- stabilire il limite massimo degli impegni passivi che la Giunta Esecutiva è autorizzata a contrarre per conto dell'Associazione;
- approvare il programma annuale di attività;
- predisporre regolamenti sul funzionamento dell'Associazione;
- nominare i Trentini Benemeriti;
- deliberare l'esclusione dei soci nei casi previsti dall'art.10;
- sancire, nei casi previsti dal regolamento e con l'approvazione del Collegio dei Probiviri, la decadenza dalla qualità di consigliere in caso di assenza prolungata o di mancata partecipazione alla vita associativa;
- deliberare l'eventuale svolgimento di attività diverse e documentarne il carattere secondario e strumentale rispetto alle attività di interesse generale.

Nel corso del 2020 sono avvenute le seguenti variazioni nella composizione degli organi sociali:

DATA	CARICA	USCENTE	SUBENTRANTE
07/02/2020	Consigliere	Giovanni Sbetti	Giuseppe Zorzi
07/02/2020	Proboviro	Fabio Casagrande	Erminio Lorenzini
15/11/2020	Revisore	Pietro Paolo Mini	Enrico Lenzi

MAPPATURA STAKEHOLDERS

Personale e collaboratori

L'Associazione mantiene sei dipendenti, cinque presso l'ufficio di Trento e uno nell'ufficio in Argentina, inoltre si avvale della collaborazione fissa di Maurizio Tomasi, giornalista e direttore della testata "Trentini nel mondo". Nel corso del 2020 ha inoltre avuto rapporti di collaborazione per la realizzazione di specifiche attività. Di seguito l'elenco dei dipendenti e collaboratori.

NOME	RUOLO	CONTRATTO	DATA
Alice Somnavilla	Comunicazione – segreteria	Collaboratrice poi dipendente tempo determinato	Fino a 12/03
Francesco Bocchetti	Direttore	Dipendente tempo pieno	
Giada Degasperi	Segreteria	Dipendente tempo pieno	
Ilaria Turco	Progetti	Dipendente tempo pieno	
Maurizio Tomasi	Direttore mensile – comunicazione	Libero professionista	
Michela Grazi	Comunicazione	Libera professionista	Da luglio a dicembre
Monica Panzardi	Solidarietà ufficio Sudamerica	Collaboratrice part time	
Patricia Pacheco	Contabilità ufficio Sudamerica	Collaboratrice part time	
Roberto Paolazzi	Responsabile ufficio Sudamerica	Dipendente tempo pieno	
Rosanna Barchiesi	Vicedirettore (da luglio)	Dipendente tempo pieno	
Sabina Corradini	Amministrazione	Dipendente tempo pieno	
Serena Beber	Interprete simultanea	Collaborazione occasionale	19-20 novembre
Silvana Cura	Traduzione	Collaborazione occasionale	Febbraio-ottobre
Thomas Capone	Archivio e giovani	Servizio Civile Poi collaboratore	Fino a 30/04 Servizio civile Fino a 31/07 Collaboratore

Il personale dipendente partecipa alle assemblee, mentre il direttore funge da raccordo tra il personale e gli altri organi direttivi dell'Associazione. Il personale è coinvolto nella realizzazione degli obiettivi statuari e partecipa attivamente nella predisposizione di progetti e attività che vengono condivisi con la Giunta e il Consiglio direttivo.

FRANCESCO

Direzione

MICHELA

Comunicazione

GIADA

Segreteria

ROSANNA

Vicedirezione



MAURIZIO

Comunicazione

ILARIA

Progetti

SABINA

Amministrazione

PATRICIA

Contabile

MONICA

Monitoraggio
Solidarietà

ROBERTO

Responsabile



Soci

Il già citato ampliamento e rinnovamento della base sociale ha comportato un impegno particolare per l'Associazione nel migliorare ed allargare gli strumenti di partecipazione dei soci. L'anno pandemico ha inoltre stimolato l'ammmodernamento e il potenziamento degli strumenti di comunicazione a distanza. Attraverso le seguenti modalità:

- è stata introdotta la videoconferenza per le riunioni degli organi direttivi e, limitatamente ai soci residenti all'estero, anche per l'Assemblea;
- la rivista mensile è diventata tra 2019 e 2020 l'organo dei soci dell'Associazione, è stata quindi migliorata la capacità di comunicare tempestivamente gli eventi della vita associativa attraverso la rivista;
- il sito è stato rinnovato nel 2020, ma il lancio è previsto nei primi mesi del 2021, ed è stato dotato di una sezione calendario con tutti gli appuntamenti dell'Associazione;
- l'Associazione si è dotata degli strumenti informatici per l'invio di posta massiva e raccoglie adesioni a norma del GDPR in previsione di realizzare anche una newsletter mensile;
- è stata confermata la possibilità del voto per corrispondenza in occasione del rinnovo delle cariche sociali, limitatamente ai soci residenti all'estero ed è stata introdotta la possibilità di partecipazione attraverso delega alle assemblee.

La facilitazione della partecipazione alla vita associativa attraverso l'uso di strumenti moderni è uno degli obiettivi che sono stati perseguiti durante l'anno pandemico e corrisponde pienamente allo spirito dell'Associazione fino dalle sue origini quando, attraverso la posta e la rivista, si dedicava a tenere gli emigrati in contatto con i paesi di origine.

Finanziatori

L'Associazione conta su un numero piuttosto limitato di finanziatori e in particolare ha nella Provincia Autonoma di Trento il suo principale referente per quanto riguarda le risorse per la gestione dell'ordinaria amministrazione, per le attività con i Circoli Trentini e per le iniziative di solidarietà. Per quanto riguarda il coinvolgimento dei finanziatori, la relazione con l'ufficio emigrazione è costante durante tutto l'anno ed è regolamentato attraverso la Legge provinciale n.12/2000, mentre per le attività a progetto si fa riferimento alle modalità stabilite all'interno dei singoli bandi.

Lo Statuto approvato a ottobre 2020 ha inoltre introdotto la figura dell'Ente Sostenitore per tutti gli enti che, non potendo per la loro natura giuridica diventare soci dell'Associazione, contribuiscono finanziariamente al suo sostegno. Gli enti sostenitori hanno diritto, indipendentemente dall'ammontare del contributo, ad essere informati sulle attività dell'Associazione e partecipano all'Assemblea con diritto di parola.

A partire dall'inizio della legislatura provinciale, con le nuove regole stabilite dalla Giunta Provinciale, gli incontri con la Provincia si svolgono esclusivamente in contesti formali e vengono verbalizzati da un funzionario. Dall'inizio della pandemia inoltre sono stati sospesi tutti gli incontri in presenza e le riunioni in cui vengono discusse le iniziative o le modalità di gestione del finanziamento sono svolte esclusivamente online.

Nel corso dell'anno 2020 quasi tutte le relazioni si sono svolte attraverso videoconferenza con tutti gli enti finanziatori, questa è stata una ulteriore difficoltà, che si è aggiunta a quella di dover ridefinire, cancellare o riscrivere anche più volte tutti i progetti e le iniziative programmate e in parte anche già avviate.

Utenti

L'Associazione ha una vastissima platea di utenti che comprende:

- emigrati trentini e italiani
- discendenti di emigrati trentini e italiani
- trentini e italiani che intendono emigrare
- collettività trentine all'estero
- enti e organizzazioni trentine/italiane che desiderano avere relazioni con le collettività trentine all'estero
- enti e organizzazioni estere che desiderano avere relazioni con il Trentino

La relazione con gli emigrati, i discendenti e le collettività trentine all'estero si sviluppa prevalentemente attraverso la presenza sul territorio dei Circoli Trentini e dei rispettivi coordinatori. L'Associazione si appoggia alla vastissima rete dei volontari dei Circoli Trentini e alla preziosissima collaborazione dei Coordinatori. I Coordinatori sono dei volontari che hanno una storia di impegno nell'interno della comunità trentina della loro area che hanno il compito di agevolare le relazioni tra l'Associazione, i Circoli, le collettività trentine e le realtà locali di appartenenza:

I coordinatori sono:

COORDINATORE	ZONA DI RESIDENZA	AREA DI COMPETENZA
Carlos Trentin	La Plata	Argentina Centro A
Eraldo Stenico	Piracicaba	Brasile Nord
Franjo Rover	Stivor	Bosnia
Giuliano Berti	Nereu Ramos	Brasile (SC/PR)
Giuseppe Filippi	Charleroi (Belgio)	Europa francofona
Ivo Finotti	Toronto	Canada
Joao Andreis	Caxias do Sul	Brasile (RS)
Jorge Zas	Montevideo	Uruguay
Luca Dorigatti	San Francisco	Stati Uniti occidentali
Marta Libardi	Asuncion	Paraguay
Michael Pancheri	New York	Stati Uniti orientali
Monica Fadanelli	Colonia Manuel Gonzalez	Messico
Oscar Menapace	Reconquista	Argentina Centro B
Rafael Acuna	Presidencia Roque Saenz Pena	Argentina nord
Rodolfo Veronesi	Villa Regina	Argentina Sud
Silvano Rinaldi	Melbourne	Australia
Simone Sehnem	Taio	Brasile (SC/PR)

Durante il 2020 non è stato possibile incontrare personalmente né i coordinatori né i referenti dei circoli con l'unica eccezione della Bosnia (marzo 2020). Sono stati organizzati incontri in



videoconferenza con tutti i coordinatori e separatamente per aree di coordinamento per fare il punto della situazione e organizzare l'attività. I contatti con i coordinatori in videoconferenza si sono mostrati efficaci per trasmettere e scambiare informazioni è però mancato il contatto diretto con le collettività.

Per quanto riguarda i contatti e il coinvolgimento degli emigrati più recenti e di chi vuole emigrare questo avviene principalmente attraverso i social. L'Associazione gestisce infatti una pagina facebook, tre gruppi facebook dedicati rispettivamente a Isole britanniche, Penisola iberica e Europa francofona. Gli incontri con le collettività dei nuovi emigrati già programmati in Germania e Scandinavia sono stati rimandati al 2021 se lo permetteranno le condizioni sanitarie.

Per quanto riguarda il rapporto con gli enti Trentini, italiani ed esteri che vogliono coltivare relazioni con il trentino o le collettività trentine all'estero, questa missione è stata introdotta esplicitamente nello Statuto del 9 ottobre 2020. La rete di collaborazioni e partnership (vedasi capitolo dedicato) già costruita dall'Associazione dovrà essere ampliata e potenziata prima in Trentino e poi anche all'estero in modo da poter offrire sempre migliori opportunità anche in questo ambito. Sono già in corso colloqui per nuove partnership nell'ambito dei beni culturali e della memoria.

Circoli Trentini

L'Associazione mantiene i collegamenti con le principali collettività trentine all'estero attraverso i Circoli Trentini. I Circoli sono gruppi organizzati di persone di origine trentina o legate al trentino per ragioni culturali e affettive, che svolgono in forma volontaria e senza scopo di lucro, attività culturale, solidaristica e promozionale sul Trentino o per i Trentini all'estero. I Circoli sono entità autonome costituite secondo le norme e le consuetudini dei paesi in cui operano. I Circoli possono aderire all'Associazione in qualità di soci o possono semplicemente affiliarsi senza associarsi. I circoli presenti nelle liste dell'Associazione nel 2020 sono così distribuiti:

PAESE	CIRCOLI TOTALI	DI CUI SOCI
Argentina	48	23
Australia	8	6
Belgio	4	3
Bolivia	1	0
Bosnia	4	3
Brasile	55	39
Canada	4	4
Cile	2	0
Colombia	1	0
Danimarca	1	0
Francia	2	0
Germania	4	0
Italia	8	5

Lussemburgo	1	1
Messico	12	5
Paraguay	11	11
Perù	1	0
Portogallo	1	0
Regno Unito	1	0
Romania	1	1
Serbia	1	0
Stati Uniti	22	8
Sudafrica	1	0
Svizzera	6	3
Uruguay	4	3
Venezuela	1	0
TOTALE	205	115

Fornitori

L'Associazione si appoggia per la propria attività ordinarie e per le iniziative ricorrenti a una vasta gamma di fornitori per la fornitura di servizi ordinari e per la realizzazione delle attività. Molti di questi fornitori sono legati all'Associazione da rapporti ultradecennali per esempio nella fornitura di: servizio paghe, fornitura di cancelleria, gestione macchine ufficio, servizi web, telefonia, tipografia e spedizione rivista, pulizia ufficio e molti altri servizi. Anche per lo svolgimento di iniziative ricorrenti l'Associazione si rivolge prioritariamente a fornitori collaudati per esempio per servizi di traduzione, interpretariato e servizi tecnici audio e video.

In occasione di particolari forniture o necessità si provvede a richiedere e comparare diversi preventivi, tenendo in considerazione, oltre al costo anche la qualità dell'offerta e dei servizi correlati. I rapporti con i fornitori si svolgono in maniera fluida, nel corso del 2020 non si sono riscontrati problemi e gli impegni dell'Associazione sono stati regolarmente assolti.

Pubblica amministrazione

UNIONE EUROPEA

L'Associazione non ha relazioni dirette con l'Unione Europea ma, attraverso la sua partecipazione alla rete EZA (Centro Europeo per le questioni dei lavoratori) partecipa allo sviluppo di temi e proposte sul dialogo sociale nell'ambito delle politiche del lavoro dell'UE. Sempre attraverso la mediazione di EZA coltiva relazioni non solo con la Commissione ma anche con altre entità che si occupano di lavoro nei diversi paesi dell'Unione.

L'Associazione ha comunque ottenuto il numero di iscrizione PADOR per la presentazione di progetti europei e si è presentata come partner in due progetti UE che al 31.12.2020 erano in fase di valutazione.

AMMINISTRAZIONE STATALE

L'Associazione partecipa, attraverso l'adesione a UNAIE, agli organismi nazionali dell'emigrazione e in particolare al CGIE dove UNAIE è rappresentata dalla sua Presidente, Ilaria del Bianco. E' inoltre iscritta a FUSIE (Federazione Unitaria Stampa Italiana all'Estero) che si relaziona con le istituzioni nazionali per quanto riguarda l'informazione per gli italiani all'estero.

Nel corso del 2020 l'Associazione ha inoltre contattato la Ministra degli Interni Luciana Lamorgese e il Sottosegretario per gli Italiani all'Estero Ricardo Merlo per sollecitare la risoluzione di problemi emersi nelle pratiche di cittadinanza dei discendenti di Trentini emigrati prima dell'annessione all'Italia. La lettera, a cui non è stata data risposta da parte dei destinatari, ha comunque dato origine alla presentazione di due interrogazioni parlamentari ad opera della senatrice Elena Testor e della deputata Fucsia Nissoli Fitzgerald.

L'Associazione è inoltre iscritta alle liste per il 5 per mille e ottiene un contributo dallo Stato per le testate dedicate agli italiani residenti all'estero.

AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE

La Provincia Autonoma di Trento e in particolare l'Ufficio Emigrazione è il principale interlocutore pubblico dell'Associazione. I rapporti con il settore emigrazione sono disciplinati dalla legge provinciale 12/2000. La Giunta provinciale ha nominato all'inizio del 2020 un nuovo assessore per l'Emigrazione, Mattia Gottardi. L'Associazione ha avuto modo di incontrarlo poco dopo il suo insediamento e, in occasione del Consiglio di amministrazione di febbraio, l'Assessore ha visitato gli uffici dell'Associazione.

Oltre che dalla legge, i rapporti con l'istituzione provinciale sono regolati dai regolamenti esecutivi che riguardano i tre principali ambiti di intervento:

- il contributo per l'attività istituzionale ex art.6;
- la gestione degli interventi di solidarietà della PAT a favore di emigrati e discendenti in stato di povertà;
- il protocollo per gli interventi previsti dall'art.19bis

Per quanto riguarda l'attività ex art.6, la provincia ha annunciato nel 2020 una revisione complessiva dei criteri. Similmente ha annunciato una revisione degli interventi di solidarietà. Il protocollo relativo all'articolo 19bis, invece, è al suo primo anno di applicazione ed è stato presentato a ottobre 2020 un preventivo delle attività da realizzare nel 2021.

ENTI LOCALI

L'Associazione ha relazioni periodiche o continuative con una grande varietà di Comuni e Comunità di Valle. Le prime riguardano specialmente la realizzazione di iniziative sul territorio in Trentino per cui spesso si contatta l'amministrazione locale tanto per ottenere un patrocinio morale che per un supporto tecnico o logistico. Nel secondo caso si tratta invece di enti pubblici territoriali che hanno con l'Associazione un rapporto continuativo nel tempo in particolare nel ruolo di soci/enti sostenitori.

Infine vi sono enti locali che sono coinvolti direttamente in progetti specifici in cui ricoprono il ruolo di co-finanziatore, co-organizzatore, promotore o sostenitore in vario modo. Segue breve elenco degli enti locali con cui l'Associazione ha avuto relazioni nel corso del 2020.

ENTE	TIPO RELAZIONE	INIZIATIVA
Comune Altavalle	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comune Arco	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comune Baselga di Piné	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comune Bleggio Superiore	Iniziativa	Dal Trentino con affetto
Comune Borgo Valsugana	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comune Ledro	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comune Levico Terme	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comune Mezzana	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comune Pergine Valsugana	Iniziativa	Dal Trentino con affetto
Comune Roncegno Terme	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comune Rumo	Iniziativa	Dal Trentino con affetto
Comune Scurelle	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comune Trento	Iniziativa	Macchina racconta storie
Comune Vermiglio	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comunità Bassa Valsugana e Tesino	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comunità Paganella	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comunità Primiero	Continuativa	Socio/ente sostenitore
Comunità Vallagarina	Iniziativa	Gemellaggio Brasile
Comunità Valsugana	Continuativa	Socio/ente sostenitore

RAPPRESENTANZE DIPLOMATICHE

Attraverso la presenza dei circoli, dei coordinatori, dell'ufficio in Sudamerica e con la presenza diretta in diversi paesi esteri, l'Associazione dà molta importanza alle relazioni con le rappresentanze diplomatiche italiane all'estero e in particolare con i Consolati, che hanno un importante impatto sulla vita quotidiana dei nostri connazionali fuori dai confini nazionali. Durante il 2020 si segnala la presenza dell'Ambasciatore italiano in Bosnia Nicola Minasi alla cerimonia di conferimento del titolo di Trentino benemerito a Bruno Palestra, avvenuta a Sarajevo il giorno 9 marzo. I rappresentanti delle sedi diplomatiche inoltre sono spesso presenti alle iniziative dei Circoli Trentini.

Le relazioni con i consolati esteri in Italia sono proseguite se pur in modo molto meno intenso che in passato. Il consolato di Romania non opera più in Trentino Alto Adige, in quanto alla scadenza del mandato a fine 2019 di Maurizio Passerotti non è stato nominato un nuovo console. La presenza in ufficio del consolato polacco è stata interrotta a causa della pandemia così come non sono state replicate le attività di consolato itinerante per i paesi di Argentina, Cile, Polonia realizzate in passato presso la sede.

AMMINISTRAZIONI ESTERE

L'Associazione presta attenzione anche alle relazioni con le amministrazioni estere nei paesi in cui sono presenti circoli trentini. Specialmente nelle aree dove la comunità è più consistente non è infrequente che vi siano anche amministratori pubblici di origine trentina. Nel 2020 l'occasione più importante di incontro dell'Associazione con amministratori locali è stato il viaggio organizzato per conto della Comunità della Vallagarina nell'ambito del gemellaggio tra alcuni comuni e Bento Goncalves (Brasile). In quell'occasione il vicepresidente Maistri ha incontrato, assieme alla delegazione composta dal presidente della Comunità e diversi sindaci della zona, amministratori locali e regionali brasiliani negli stati di Santa Catarina e Rio Grande do Sul.

Collettività

L'Associazione offre alla collettività una vasta gamma di iniziative e di servizi: sito web, sportello dell'ufficio aperto gratuitamente a tutti e organizzazione di mostre e manifestazioni pubblici. Molte di queste attività sono state pesantemente limitate nel 2020.

L'Associazione, pur condizionata dalla chiusura periodica degli uffici, ha mantenuto sempre aperti i principali canali di contatto a distanza: email, telefono, post sui social. È stata inoltre aumentata e semplificata la possibilità per tutti di aderire all'associazione anche attraverso la rete e, per i soci esteri, versando la quota direttamente nei paesi in cui l'associazione opera. sia iscrivendosi alla mailing list dell'Associazione per ricevere notizie di interesse su iniziative e attività.

IL PERSONALE

Personale dipendente

L'Associazione conta su sei lavoratori dipendenti, cinque presso la sede di Trento e uno in Argentina, ulteriori informazioni sul personale si trovano nella sezione dedicata a pagina 9.

Ai dipendenti è applicato il CCNL del Terziario, il rapporto tra la retribuzione lorda massima e minima è 2,3/1,0. Alla data del 31/12/2020 erano impiegati i seguenti livelli:

LIVELLO	NUMERO ADDETTI
Quadro Q	1
Impiegato liv.1	1
Impiegato liv.2	2
Impiegato liv.4	2

I costi di gestione del personale sono parzialmente finanziati con il contributo provinciale ex art. 6 LP12/2000. La rimanente quota è a carico dell'Associazione.

L'Associazione ha inoltre ospitato un giovane in Servizio Civile, il progetto di servizio civile il cui termine era previsto per il 30/04/2020 è stato interrotto a causa della pandemia il giorno 11/03/2020. Al momento non sono state presentate nuove domande per ospitare giovani del Servizio Civile, l'intenzione è di presentare una nuova domanda quando le condizioni sanitarie si saranno normalizzate.

CORSI DI FORMAZIONE

Di seguito la lista dei corsi di formazione a cui ha partecipato il personale dipendente:

DATA	PARTECIPANTE	ATTIVITA'
04/03/2020	Francesco Bocchetti	Corso OLP Servizio Civile
13/10/2020	Sabina Corradini	Corso 5x1000
10/11/2020	Tutto il personale	Corso Joomla – siti web 1
12/11/2020	Tutto il personale	Corso Joomla – siti web 2
17/11/2020	Tutto il personale	Corso Joomla – siti web 3

Volontari

L'Associazione può contare su una vastissima rete di volontari in Italia e all'estero. I volontari italiani iscritti al registro dell'Associazione sono 31, mentre all'estero il numero può essere solamente stimato. Tenendo conto di:

- 18 coordinatori,
- 206 presidenti di circolo
- Almeno tre volontari per ogni circolo (numero ampiamente prudenziale)

Si può dichiarare un numero minimo di 850 volontari esteri anche se più realisticamente si può ipotizzare un numero di volontari attivi nei circoli che oscilla attorno alle 2000 unità.

Per i volontari non sono previsti compensi, né sono previste indennità di carica per i componenti degli organi di amministrazione e controllo. I rimborsi riguardano le spese vive documentate per trasferte o altri costi di pertinenza dell'Associazione anticipati dai volontari. I rimborsi per spese di viaggio sono regolati da un disciplinare interno approvato dal consiglio di Amministrazione e soggetto a revisione periodica per adeguarne il contenuto. Nel 2020 l'ammontare complessivo dei rimborsi ai volontari è stato pari a 513,44 euro e riguarda tre diversi volontari.

OBBIETTIVI E ATTIVITÀ

Attenzione al pubblico

SPORTELLO E ACCOGLIENZA

La sede dell'Associazione è aperta al pubblico per 25 ore alla settimana e offre i seguenti servizi:

Accesso alla biblioteca e all'archivio

Accoglienza orientamento per emigrati in visita in Trentino

Distribuzione di materiale e pubblicazioni per trentini residenti e emigrati in visita

Facilitazione dei contatti tra persone e enti trentini con Circoli Trentini, persone e istituzioni estere

Informazioni sulla cittadinanza Italiana e in particolare sull'applicazione della Legge 379/2000

Orientamento e consulenza per cittadini italiani residenti all'estero in merito a: anagrafe, sanità, diritti politici, fisco, studio ecc...

Orientamento e consulenza sugli interventi della Provincia Autonoma di Trento e dello Stato Italiano per gli emigrati

Orientamento per persone che desiderano emigrare

Supporto alla ricerca genealogica incluso ricerche su giornali e recupero di atti e documenti

Gestione soci

Ricerca di storie familiari

VISITE IN SEDE

Le visite da parte di emigrati e soci dei Circoli Trentini presso la sede sono state pochissime, limitate ai soli mesi di gennaio e febbraio che sono tradizionalmente i più calmi.

Tra gennaio e febbraio le più rilevanti sono state tre visite da emigrati provenienti da Montevideo, La Plata e Denver che hanno trovato spazio sulla rivista. La chiusura al pubblico e le limitazioni alla mobilità internazionale non hanno permesso di svolgere altre attività di accoglienza e orientamento per emigrati in visita. Anche i viaggi organizzati di gruppi dall'estero sono stati tutti cancellati.

CITTADINANZA ITALIANA

Tra i temi di maggiore interesse tra gli emigrati che contattano l'Associazione c'è quello della cittadinanza italiana e delle modalità per trasmetterla, acquisirla, recuperarla. In questo ambito l'Associazione ha svolto in passato una funzione importante per informare i discendenti trentini, in particolare nelle opportunità offerte dalla legge 379/2000. Oggi l'Associazione offre un servizio di primo orientamento e consulenza gratuita, le informazioni possono essere ricavate tanto dal sito che attraverso il contatto diretto, telefonico o via email con l'ufficio di Trento.

I contatti relativi alla cittadinanza sono stati nel 2020:

TIPO CONTATTO**NUMERO CONTATTI**

Indirizzo email legale@trentininelmondo.it	264
Lettera cartacea	3
Indirizzo email info@trentininelmondo.it	107
Contatto telefonico	Non quantificabile
Contatto in ufficio	Non quantificabile

Dal punto di vista dell'attività con le istituzioni, si rammenta la citata lettera alla ministra dell'Interno.

BIBLIOTECA E ARCHIVIO

L'Associazione detiene una grande mole di oggetti e documenti relativi alla storia dell'emigrazione, ai circoli trentini e alla vita associativa raccolti in oltre 60 anni di attività. Il patrimonio dell'Associazione è solo parzialmente ordinato e conosciuto, negli ultimi anni vi è stato uno sforzo per migliorare la consapevolezza dell'Associazione e per rendere fruibile il materiale in suo possesso. Di seguito un breve elenco di quanto sopra esposto:

TIPO DI OGGETTI E DESCRIZIONE	QUANTITÀ STIMATA	CATALOGAZIONE E ACCESSIBILITÀ
Corrispondenza con i circoli	molte migliaia	Raccolti in faldoni ordinati per circolo e per anno
Corrispondenza varia	molte migliaia	Non ordinate
Diapositive di attività dell'Associazione e dei Circoli	100-500	Raccolte in scatole
Fotografie digitali	Molte migliaia	Conservate su hard disk, divise per anno e attività
Fotografie, archivio cartaceo di immagini sull'attività dell'Associazione e dei Circoli	12000-16000	Suddivise in buste in classificatore in sede
Libri, biblioteca tematica su emigrazione, e Trentino	3000-4000	2800 volumi catalogati e accessibili a scaffale 500-1000 volumi non catalogati in magazzino
Materiale audiovisivo CD/DVD	Diverse centinaia	In armadio, non catalogati
Materiale audiovisivo VHS	Un centinaio di videocassette	Parzialmente digitalizzate (circa 25 ore) Il resto in scatoloni tra sede e magazzino
Audiocassette	100-200	Non ordinate
Oggettistica donata da Circoli e altri	Qualche centinaio	In parte esposte in sede in parte collocate in magazzino, non catalogate
Quadri, principalmente opere di artisti trentini sul tema dell'emigrazione	50-70	Non catalogati In buona parte esposti in sede, altri in magazzino.
Rassegne stampa	Diverse cartelle a partire da anni '50	Raccolte in faldoni in magazzino
Rivista, tutti i numeri della rivista "Trentini nel mondo"	700	Raccolti in volumi divisi per anno

Attività di solidarietà e cooperazione internazionale

SUSSIDI E BORSE DI STUDIO PAT

L'Associazione opera per conto della Provincia di Trento per la distribuzione di sussidi e borse di studio a favore di trentini emigrati in stato di difficoltà socio economica. Fruiscono dei benefici famiglie discendenti di trentini emigrati prima del 1970 e residenti in Argentina, Bosnia, Cile, Messico, Paraguay, Romania, Serbia, Uruguay. Gli interventi sono gestiti dall'Associazione dal 2009 e prevedono la raccolta, per ciascun potenziale beneficiario individuato di documentazione relativa all'origine trentina e allo stato di necessità, quest'ultima asseverata da una dichiarazione di un'assistente sociale.

L'intervento si svolge a cavallo tra due anni solari, i benefici sono generalmente distribuiti tra settembre e marzo. Di seguito un breve riepilogo delle ultime annualità:

PAESE	2018	2019	2020	TOTALE
Argentina	361 sussidi 60 borse	306 sussidi 79 borse	253 sussidi 79 borse	920 sussidi 218 borse
Bosnia	50 sussidi 1 borsa	46 sussidi 0 borse	49 sussidi 0 borse	145 sussidi 1 borsa
Cile	22 sussidi 48 borse	22 sussidi 43 borse	21 sussidi 46 borse	65 sussidi 107 borse
Messico	21 sussidi 0 borse	21 sussidi 0 borse	19 sussidi 0 borse	61 sussidi 0 borse
Paraguay	Non attivo	Non attivo	36 sussidi 7 borse	36 sussidi 7 borse
Romania	23 sussidi 2 borse	23 sussidi 1 borsa	22 sussidi 0 borse	68 sussidi 3 borse
Serbia	4 sussidi 1 borsa	4 sussidi 1 borsa	5 sussidi 0 borse	13 sussidi 2 borse
Uruguay	51 sussidi 2 borse	46 sussidi 4 borse	46 sussidi 6 borse	143 sussidi 12 borse

Complessivamente nell'annualità 2020 sono stati erogati 451 sussidi e 138 borse di studio in otto paesi. Con grande soddisfazione, dopo molti anni di sospensione è stata autorizzata la ripresa dell'attività in Paraguay, il paese di emigrazione dove si trovano alcune tra le comunità trentine oggettivamente più povere.

Dalle origini ad oggi il numero di benefici erogati è stato in costante diminuzione, in parte per il venir meno di alcune situazioni di emergenza, in parte per la diminuzione dei potenziali beneficiari a causa delle limitazioni temporali dell'intervento e in parte per la continua riduzione delle risorse disponibili da parte della Provincia.

CASE TARENTINE

Nell'ambito dei progetti di solidarietà e cooperazione internazionale finanziati dalla Provincia di Trento e altri soggetti a partire dagli anni '90, l'Associazione ha realizzato o ristrutturato decine di abitazioni per famiglie di origine trentina in stato di indigenza in Argentina e Uruguay. Alcune di queste abitazioni sono state intestate all'Associazione trentini nel mondo che le ha poi assegnate ai beneficiari bisognosi. Essendo terminato il supporto provinciale a queste iniziative si è provveduto negli anni scorsi a trasferire il titolo di proprietà agli attuali inquilini. Durante il 2020, pur con le difficoltà, le periodiche chiusure degli uffici competenti e le limitazioni al movimento, l'Associazione ha

concluso il processo di trasmissione per tutte le abitazioni presenti in Argentina, mentre rimangono ancora in capo alla Trentini nel mondo quattro abitazioni presenti in Uruguay.

Nel complesso, nell'ambito dei progetti per dare abitazione dignitosa a famiglie trentine sono stati realizzati circa 90 interventi di ristrutturazione o costruzione di abitazioni tra il 1990 e il 2008. Le abitazioni di proprietà dell'Associazione erano 33. Di queste 29 sono state cedute definitivamente ai beneficiari finali.

ALTRE ATTIVITÀ DI SOLIDARIETÀ

L'Associazione opera attraverso un proprio fondo di solidarietà a sostegno di emigrati trentini in stato di bisogno, si tratta di risorse proprie dell'Associazione. Durante il 2020 l'Associazione è intervenuta in sei diverse occasioni per sostenere spese sanitarie, viaggi di emergenza e situazioni di bisogno di emigrati e discendenti trentini.

ALTRE ATTIVITÀ DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

Nell'ambito dei progetti di cooperazione internazionale realizzati tra il 1990 e il 2013, l'Associazione ha acquistato in Argentina, Brasile, Paraguay e Uruguay diversi beni immobili. L'utilizzo e la dismissione di questi beni, quando intestati all'Associazione, è regolamentato dall'articolo 19bis della LP 12/2000. In particolare l'Associazione è impegnata a trasmettere la proprietà dei beni ai beneficiari finali dei progetti oppure, qualora i beni non siano più funzionali allo svolgimento di attività conformi al progetto o alla LP12/2000, cederli a terzi a prezzo di mercato. L'uso dei fondi ricavati è sempre regolato dall'articolo 19bis della legge e di un apposito protocollo sottoscritto dall'Associazione e dalla Provincia Autonoma di Trento.

Questi sono i beni dell'Associazione nel 2020:

BENE	LOCALITÀ	STATO DEL BENE
Camping e centro turistico	Viedma (AR)	Impegno alla vendita nel 2021
Terreno agricolo con edifici	General Roca (AR)	Ceduto nel 2019 – pagamento rate in corso
Terreno con edifici	Colonia Tirolesa (AR)	Ceduto nel 2020 - pagamento rate in corso
Terreno con macello	Colonia Tirolesa (AR)	Ceduto nel 2020 – pagamento rate in corso
Terreno con magazzino frutta	General Roca (AR)	Ceduto nel 2019 – pagamento rate in corso
Vivaio barbatelle	Santana Livramento (BR)	In comodato fino a maggio 2021

Attività con i Circoli Trentini

L'Associazione sostiene le attività dei circoli attraverso bandi specifici che, attraverso una procedura semplificata, consentono da un lato di premiare le attività più pertinenti agli scopi dell'Associazione e di maggiore interesse per la promozione e la diffusione della cultura e del territorio trentini, dall'altro danno anche ai circoli più piccoli e meno strutturati l'opportunità di accedere a piccoli aiuti per la realizzazione delle attività.

BANDO ANNUALE ATTIVITA'

L'Associazione sostiene le attività annuali dei circoli attraverso un bando che sostiene attività culturali legate all'emigrazione, al trentino e all'Italia. Entro la fine di ottobre dell'anno precedente i circoli inviano le proposte che sono poi valutate in base a una serie di criteri che tengono conto di:

- Circolo che presenta l'iniziativa: indicatori che considerano la consistenza della comunità, la dimensione del circolo, il suo livello di attività e di comunicazione con l'Associazione, lo status di socio;
- Iniziativa presentata: a ciascun tipo di iniziativa è attribuito un punteggio in base alle priorità annualmente definite dall'Associazione;
- Casi particolari: punteggi aggiuntivi sono attribuiti in casi particolari quali anniversari decennali, situazioni di disagio particolare anche temporaneo, circoli di nuova fondazione o in rifondazione, correttezza e puntualità della rendicontazione di contributi precedenti.

Con lo scoppio della pandemia è stato chiesto ai Circoli cui era già stata comunicata l'assegnazione del contributo di verificare se l'iniziativa proposta era ancora realizzabile. Questo ha comportato la revoca di circa il 40% delle somme già assegnate.

	RICHiesto	ACCOLTO	CORREZIONE COVID
RICHIESTE DI FINANZIAMENTO	131.840,00 euro	30.000,00 euro	19.000,00 euro
CIRCOLI RICHIEDENTI	60	39	20
TOTALE INIZIATIVE	163	53	24
INIZIATIVE FINANZIATE (2000,00 EURO)	14	3	3
INIZIATIVE FINANZIATE (1000,00 EURO)	33	12	7
INIZIATIVE FINANZIATE (500,00 EURO)	39	18	9
INIZIATIVE FINANZIATE (300,00 EURO)	77	20	5

Di seguito si riportano le iniziative finanziate per ciascun circolo lo stato di realizzazione effettivo:

CIRCOLO	PAESE	INIZIATIVA	REALIZZAZIONE
Alberta	Canada	Corso italiano	Realizzato online
Bento Goncalves	Brasile	Ponto de Cultura	Realizzato online
Brusque	Brasile	Corso italiano	Realizzato
Carmelo	Uruguay	Corso italiano	Realizzato online
Caxias do Sul	Brasile	Corso italiano	Realizzato

Colonia del Sacramento	Uruguay	Corso italiano	Realizzato online
Florianopolis	Brasile	Corso italiano	Sospeso
Gramado	Brasile	Coro del Circolo	Realizzato
Laurentino	Brasile	Coro del Circolo	Sospeso
Montevideo	Uruguay	Corso italiano	Realizzato online
Nova Trento	Brasile	Corso italiano	Realizzato
Nova Trento	Brasile	Gruppo di danza	Realizzato
Piracicaba	Brasile	Festa immigrazione	Realizzato
Piracicaba	Brasile	Corso italiano	Realizzato
Presidente Getulio	Brasile	Corso italiano	Realizzato
Rio do Oeste	Brasile	Corso italiano	Realizzato
Rio dos Cedros	Brasile	Gruppo di canto	Realizzato
Santa Rosa	Argentina	Corso di italiano	Realizzato online
Taio	Brasile	Presentazione genealogia	Realizzato
Taio	Brasile	Coro del Circolo	Realizzato
Toronto	Canada	Attività culturali	Sospeso
Tuzla	Bosnia	Giornata gastronomia italiana	Realizzato
Villa Regina	Argentina	Corso di italiano	Realizzato online
Villa Regina	Argentina	Gazzetta trentina	Realizzato

Il finanziamento delle attività dei Circoli rappresenta uno degli interventi di maggiore valore simbolico e di maggiore ritorno in termini di risultati e attività dell'Associazione. Le attività realizzate dai Circoli, che non si limitano a quelle finanziate, coinvolgono migliaia di persone nelle diverse località estere in cui i circoli operano con importanti ricadute sociali sia in loco che in termini di diffusione della cultura, della conoscenza e dell'immagine del Trentino e dell'Italia sia presso le collettività trentine che presso le comunità locali estere.

BANDO RINNOVAMENTO SEDI

La Giunta dell'Associazione ha stanziato dei fondi per il rinnovamento delle sedi dei Circoli Trentini, questa iniziativa, avviata nel 2020, intende dare ai circoli che possiedono o utilizzano una sede fisica l'opportunità di fare lavori di ammodernamento, adeguamento normativo e miglioramento della parte edilizia/infrastrutturale della stessa. Le sedi quando presenti sono sicuramente un potentissimo veicolo di comunicazione della trentinità attraverso l'esistenza di un luogo fisico che viene identificato dalla collettività locale come "Circolo Trentino", inoltre permette ai circoli di

sviluppare molteplici iniziative e di diventare punto di riferimento per i trentini del luogo ma anche per la popolazione in generale. Di seguito le caratteristiche del bando

Il bando prevedeva inizialmente un budget di 20.000,00 euro, vi sono confluiti in seguito anche i fondi recuperati dai contributi non erogati per l'attività ordinaria e per il bando straordinario COVID.

	RICHIESTO	ACCOLTO
RICHIESTE DI FINANZIAMENTO	76.540,00	40.000,00
CIRCOLI RICHIEDENTI	16	9

Sono stati accordati 6 contributi da 5.000,00 €; 2 contributi da 4.000,00 €; 1 contributo da 2.000,00 €. È in ogni caso richiesta una compartecipazione del circolo alle spese compresa tra il 10 e il 20% della spesa ammessa. Gli interventi sono in fase di esecuzione e ne è prevista la conclusione entro la fine del 2021.

BANDO STRAORDINARIO COVID

L'Associazione ha emesso un bando straordinario per sostenere i costi e la mancanza di entrate che i Circoli hanno dovuto affrontare a seguito della pandemia. In particolare sono state proposte tre distinte linee di finanziamento:

- Azione 1- Sostegno alle spese ordinarie: questi sono costi che normalmente sono a carico dei singoli circoli e sono finanziati dagli stessi con le attività (pranzi, feste, gite sociali, lotterie ecc...). L'Associazione ha disposto un intervento straordinario di sostegno per questi costi in considerazione del fatto che i Circoli non hanno potuto realizzare le attività di autofinanziamento, mentre molti costi fissi sono rimasti (bollette, tasse, contabilità ecc...). Per questi costi era stabilito un contributo massimo di 500,00 euro per circolo dietro presentazione della documentazione di spesa pertinente;
- Azione 2 - Sostegno alle spese straordinarie dovute alla pandemia: si tratta di un contributo per l'acquisto di materiale sanitario per iniziative dei circoli o per l'adeguamento degli spazi in conformità alle norme locali a seguito della pandemia. Il contributo massimo era di 1.000,00 euro per circolo.
- Azione 3 - Sostegno all'acquisto di materiale per videoconferenze: software, auricolari, webcam. Contributo massimo di 250,00 Euro per circolo.

VOCE BANDO	CIRCOLI	RICHIESTO	ACCOLTO
AZIONE 1	17	8.830	7.150
AZIONE 2	6	3.720	3.375
AZIONE 3	11	2.250	2.100

Attività culturale all'estero

BOSNIA

Hanno partecipato all'attività in Bosnia dal 5 al 9 marzo 2020 il direttore Francesco Bocchetti, Giada Degasperi e Alice Somavilla. Il viaggio è stato effettuato in auto. Di seguito il programma sintetico:

06/03/2020 pomeriggio	Mahovlijani	Visita alla chiesa e al cimitero trentino
06/03/2020 sera	Prnjavor	Incontro per gestione interventi solidarietà
07/03/2020	Sarajevo	Incontro CT della Bosnia Consegna titolo socio benemerito a Bruno Palestra
08/03/2020	Tuzla	Mattina: visita Circolo Trentino e incontro con direttivo Pomeriggio: convegno di studio su Leonardo Bancher Il direttore ha presentato un intervento su Leonardo Bancher e il Trentino con documenti inediti dell'Archivio di Stato

CONVEGNI EZA

L'Associazione aderisce, attraverso UNAIE, alla rete di organizzazioni europee aderenti a EZA (Centro Europeo per le questioni dei lavoratori) con sede a Konigswinter presso Bonn (Germania). Le organizzazioni della rete realizzano seminari formativi su temi legati al lavoro in una dimensione europea. All'interno di EZA, Trentini nel mondo aderisce alla PICM – la piattaforma sulle migrazioni. All'interno di EZA l'Associazione è rappresentata da Vittorino Rodaro, socio e membro della giunta incaricato. Durante il 2020 l'Associazione ha partecipato ai seguenti eventi:

DATA	ENTE ORGANIZZATORE	LUOGO	TEMA
30 gennaio - 1 febbraio	Fidestra (PICM)	Oporto (POR)	Diritti dei lavoratori e condizioni di impiego...
3 - 4 marzo	EZA	Bruxelles (BEL)	European Social Deal, dove siamo oggi

Attività culturale in Trentino e online

I CIRCOLI TARENTINI SALUTANO LE FESTE VIGILIANE

In occasione delle Feste Vigiliane, che quest'anno si sono tenute con una formula inedita "a distanza", l'Associazione ha realizzato, su richiesta degli organizzatori una serie di minivideo di saluto e promozione dell'evento a cura dei Circoli Trentini. All'appello hanno risposto 23 circoli trentini. I filmati sono stati caricati sul canale youtube dell'Associazione.

CARTOLINE "DAL TARENTINO CON AFFETTO"

L'iniziativa delle cartoline via Zoom da località del Trentino nasce dall'esigenza di incontrare i Circoli anche durante la pandemia, compensando in qualche modo l'assenza tanto di iniziative all'estero che di visite in Trentino da parte dei soci dei Circoli. Anziché organizzare riunioni online dalla sede, l'Associazione ha deciso di portare i nostri emigrati "in gita" con l'ufficio mostrando i luoghi delle domeniche dei Trentini in modo familiare e coinvolgente.

L'obiettivo dell'iniziativa infatti non era tanto quella di fare dei video professionali di promozione turistica ma di offrire ai circoli un'opportunità di incontrarsi in amicizia tra di loro e con l'Associazione anche nelle drammatiche condizioni della pandemia. L'iniziativa ha riscontrato un ottimo successo e ha avuto un crescente riscontro puntata dopo puntata.

In totale sono state realizzate sette puntate di circa 15/20 minuti ciascuna di diretta con a seguire tempo per fare domande e scambiarsi i saluti che spesso si è prolungato fino a quasi un'ora di collegamento.

I video realizzati sono stati poi caricati sul canale youtube dell'Associazione dove hanno totalizzato 1.272 visualizzazioni (alla data del 30/04/2021) per un totale di 104 ore e generato 20 nuove iscrizioni al canale dell'Associazione.

DATA	LUOGO	PUBBLICO ONLINE	YOUTUBE
25/07/2020	Doss Trento	30	Visualizzazioni: 66 Ore: 2,8
09/08/2020	Fai della Paganella	50	Visualizzazioni: 82 Ore: 5,1
23/08/2020	Malga Trenca	50	Visualizzazioni: 117 Ore: 7,7
13/09/2020	Valle di Cembra	50	Visualizzazioni: 130 Ore: 8,1
27/09/2020	Torbole	70	Visualizzazioni: 170 Ore: 8,7
11/10/2020	Castello del Buonconsiglio	60	Visualizzazioni: 110 Ore: 5,3
20/12/2020	Natale dal Trentino	100*	Visualizzazioni: 597 Ore: 66

*massimo numero di connessioni permesso dalla piattaforma.

PRESENTAZIONE DI VOLUMI SULL'EMIGRAZIONE

Sono stati organizzati due eventi di presentazione di libri sul tema dell'emigrazione. Il volume di Renzo Grosselli sull'emigrazione in Brasile è stato presentato in modalità mista presenziale e online presso la sala conferenze del Muse. Il romanzo di Delio Miorandi sull'emigrazione italiana in Germania è stato presentato, sempre in modalità mista, presso la sede dell'Associazione.

DATA	AUTORE	TITOLO
23/09/2020	Delio Miorandi	Antonio, dalla mulattiera al miracolo economico
15/09/2020	Renzo Grosselli	Le due apocalissi, gli ultimi

TRADUZIONE "MERAVIGLIOSO TRENTO"

In collaborazione con l'editore "Curcu e Genovese" l'Associazione ha curato la traduzione in lingua spagnola e portoghese del volume "Meraviglioso Trentino" un testo ricco di immagini sulla nostra provincia. Nell'accordo era incluso l'acquisto a prezzo di costo di un congruo numero di copie del volume che sarà distribuito come omaggio ai visitatori e ai Circoli in occasione di eventi dell'Associazione.

CONVERSAZIONI CON GIADA

Nell'ambito dei corsi di italiano online organizzati dai circoli trentini l'Associazione si è messa a disposizione per offrire occasioni di conversazione in italiano con persone di madrelingua da qui "conversazioni con Giada", due appuntamenti con i corsi di italiano del Circolo di Montevideo. Due le conversazioni realizzate, entrambe con il Circolo di Montevideo. La prima per il gruppo

avanzato sul tema di San Vigilio e le feste vigiliane, la seconda sulla leggenda del Lago di Lagolo.

MOSTRA E-MIGR@ZIONE

La mostra realizzata in occasione del sessantesimo anniversario che racconta la realtà odierna delle comunità trentine all'estero è stata esposta alla Campana dei Caduti di Rovereto dal 7 al 15 agosto, in concomitanza con l'anniversario della tragedia di Marcinelle nell'ambito del gemellaggio con la campana del Bois du Cazier.

DOCUMENTARIO 'NDOVAT?

Il giorno 9 agosto è stata organizzata una proiezione pubblica all'aperto del documentario "Ndovat?" realizzato a cura dell'Associazione Trentini nel mondo. La proiezione è stata realizzata a Fai della Paganella nello spazio per il cinema all'aperto nell'ambito delle iniziative estive dell'APT. Hanno partecipato circa 30 persone. La proiezione è stata accompagnata da un momento di riflessione e discussione sul tema della nuova emigrazione.

NOTTE BLU DELLA CAMPANA

In occasione del 75. Anniversario delle Nazioni Unite, in collaborazione con la Fondazione Opera Campana dei Caduti di Rovereto il giorno 24/10/2020 l'Associazione ha organizzato una maratona di collegamenti dai Circoli Trentini. Ciascun Circolo collegato ha sviluppato il tema della pace secondo la propria sensibilità. Ogni ora dalle 18 alle 24 un diverso circolo collegato, gran finale con il suono di Maria Dolens in diretta facebook:

Asuncion	Paraguay	I circoli trentini uniti per cantare la pace
Charleroi	Belgio	Messaggio di pace dal Bois du Cazier
Cordoba	Argentina	Le istituzioni (console italiano e il Comune di Cordoba) in collegamento per la Pace
Montevideo	Uruguay	I monumenti alla Pace della città di Montevideo
New York	USA	Una testimonianza dalla città sede dell'ONU
Santa Olimpia	Brasile	In diretta dalla Piazza musiche e letture
Toronto	Canada	Il Canada e la Pace, una lunga storia condivisa da tutti i Circoli Trentini

Tutti i collegamenti sono poi stati trasformati in video disponibili sul canale youtube dell'Associazione.

Progetti specifici

PROGETTO POESIE ERRANTI

Con il gruppo di ragazzi "Poesie Erranti" è stata avviata una collaborazione nell'ambito del PGZ del comune di Trento. Il gruppo "Poesie Erranti", composto da giovani poeti, raccoglie con la collaborazione tra l'altro dell'Associazione, storie di migranti e da queste storie ricava delle poesie che sono pubblicate attraverso i social. Tre di queste poesie sono state selezionate per essere trasformate in un'opera pittorica murale con il finanziamento del Comune di Trento e la gestione amministrativa dell'Associazione. Queste sono le opere:

TITOLO	AUTORI	LUOGO
Generazione Schengen	Dennis Gozzer (poesia) Senka Semas (murale)	Via dei Valoni (Povo)

Il Viaggio di Sevag	Dennis Gozzer (poesia) Madw1 (murale)	Parco Duca d'Aosta (Trento)
Barcarola	Senka Semas/Madw1	Piazzale delle scuole (Cimone)

PROGETTO GEMELLAGGIO VALLAGARINA

L'Associazione ha offerto supporto organizzativo e logistico a un gruppo di amministratori locali della Vallagarina impegnati in un viaggio in Brasile per rafforzare e rilanciare il gemellaggio esistente dal 2007 tra i comuni di Villa Lagarina, Trambileno, Nogaredo, Rovereto e Terragnolo e la città brasiliana di Bento Goncalves nello stato del Rio Grande do Sul. Il viaggio si è svolto nel mese di febbraio, hanno partecipato 17 persone dall'Italia, accompagnate per l'Associazione dal Vicepresidente Armando Maistri.

PROGETTO "DAL TRENINO AL MONDO"

Un gruppo di volontari dell'Associazione ha lanciato un'attività di raccolta di storie di emigrazione che sono state trascritte e messe a disposizione del pubblico attraverso un sito web. L'iniziativa è stata inserita in un protocollo sui "Beni Comuni" del Comune di Trento ed è prevista la sua promozione nelle circoscrizioni della città. Durante il 2020 sono state realizzate le seguenti iniziative:

22/10	Conferenza stampa e lancio sito	
Dal 23/10 al 31/12	Via Belenzani n.13 – Civico 13	Esposizione del totem "racconta storie"
13/11	Diretta Web su Civico 13	Presentazione del sito
Dicembre	Calendario dell'Avvento	Una storia al giorno su Instagram e Facebook per promuovere le storie di emigrazione

Queste sono le principali statistiche del sito dal lancio (22/10) fino a fine 2020:

ARTICOLI PUBBLICATI	69
NUMERO VISITE	1962
VISITATORI SINGOLI	434

PROGETTO EUROPEO SLI.DO.

L'Associazione fa parte di un progetto europeo denominato "Sliding Doors" che ha come capofila l'Università di Besancon in Francia e coinvolge altri undici partner da nove paesi europei. Il progetto si propone di indagare i pregiudizi verso i migranti di ieri e di oggi e prevede momenti di formazione, seminari, pubblicazioni scientifiche e una mostra multimediale. Il progetto è stato approvato e sarà realizzato nel corso del biennio 2021/2022.

ALTRI PROGETTI E INIZIATIVE

DATA	INIZIATIVA	ATTIVITA'	CHI
Gennaio	Viaggio in Brasile – Comunità di Valle Bassa Valsugana e Tesino	Supporto logistico, interpretariato e accompagnamento	Eraldo Stenico
03/10/2020	Giornata della migrazione – Ass.Mantovani nel mondo	Relazione “Viaggio verso le radici...”	Maurizio Tomasi
	Rapporto Italiani nel mondo	Saggio nella sezione “Province d'Italia”	Maurizio Tomasi
	Volume “L'esodo”	Postfazione al volume	Francesco Bocchetti
	Progetto Europeo “Escola Viveiro” – San Paolo - Brasile	Appoggio alla presentazione del Progetto	
	Gioco in scatola delle associazioni trentine	Adesione all'iniziativa	

Informazione e comunicazione

RIVISTA TARENTINI NEL MONDO

Sono stati pubblicati dieci numeri della rivista mensile “Trentini nel mondo”, il 62% delle quali è stato inviato all'estero.

NUMERO	PAGINE	COPIE STAMPATE	COPIE PER ESTERO
Gennaio	24	1428	692
Febbraio	24	1432	697
Marzo	28	1382	697
Aprile	28	2278	1555
Maggio	28	1330	608
Giugno	28	3060	2358
Luglio	28	1594	896
Agosto	28	1297	599
Settembre/ottobre	28	2547	1890
Novembre dicembre	28	2527	1829
TOTALE		18875	11821

La rivista è inoltre disponibile gratuitamente online attraverso la piattaforma issuu. Poiché l'Associazione non ha acquistato la licenza premium non è possibile fornire dati completi e dettagliati sulle visualizzazioni online, ma si stima che ogni numero abbia circa 300 accessi nei primi 30 giorni di disponibilità. Tutti i numeri rimangono sempre disponibili e ricevono comunque da 2 a 10 accessi mensili per ciascun numero pubblicato anche a distanza di un anno.

PROGRAMMAZIONE RADIO

Prosegue la collaborazione con Radio Italia Anni '60 con la trasmissione “Trentino nel mondo. Si tratta di interventi di un minuto e mezzo, in onda dal lunedì al venerdì alle ore 20:57 e in replica alle

00:20. Il podcast della trasmissione può essere ascoltato nei giorni successivi sul sito di Radio Italia.

SITO WEB

Il sito web dell'Associazione è da tempo oggetto di un processo di rinnovamento. Durante tutto l'anno l'Associazione è stata impegnata nel rinnovamento integrale del sito dal punto di vista tecnologico, grafico e dei contenuti. Il nuovo sito sarà presentato nei primi mesi del 2021, dopo il termine delle verifiche tecniche.

PRODUZIONE VIDEO E CANALE YOUTUBE

La produzione video dell'Associazione è stata consistente durante l'anno 2020, in particolare alimentando il canale youtube con nuovi prodotti frutto della collaborazione con i Circoli Trentini e della registrazione delle attività svolte dall'Associazione. Sono stati caricati 52 nuovi video, portando a 100 il numero complessivo dei video caricati sul canale.

Una menzione particolare la merita il video "Perto das Estrelas", un documentario di 15 minuti sui segni che la religiosità degli emigrati trentini nel Rio Grande do Sul ha disseminato sul territorio in forma di chiese, cappelle e altri manufatti. Il video è stato anche trasmesso su Telepace.

Di seguito alcune informazioni sui video più visti nel corso del 2020:

	VISUALIZZAZIONI	ORE DI VISUALIZZAZIONE	NUOVE ISCRIZIONI AL CANALE
DAL TRENINO CON AFFETTO – NATALE TRENINO	492	52,5	8
VIDEO TEST FESTE VIGILIANE	381	1,9	7
VIGILIANE – CT FERNANDO DE LA MORA	260	0,8	1
PERTO DAS ESTRELAS	250	17,8	10
75. ONU – CT SANTA OLIMPIA	194	9,6	8
NDOVAT – IL DOCUMENTARIO	155	9,2	2
ALTRI	3490	85,1	42
TOTALE	5.222	176,9	78

ALTRI SOCIAL

L'Associazione è presente da diversi anni nei principali social e in particolare su Facebook. Nel 2020 ha intensificato la sua presenza cercando di migliorare il collegamento con i circoli e con i trentini all'estero attraverso queste modalità di comunicazione. I dati disponibili sotto riportati sono incompleti, dove i dati non erano disponibili sono stati apposti due trattini.

SOCIAL	NUMERO ADERENTI	NUMERO POST	INTERAZIONI
Twitter	70	15	Visite 68 Menzioni 8
Instagram	674	129	--
Facebook – Trentini nel mondo	2983	367	+ di 15.000
Facebook – Isole Britanniche	87	--	--
Facebook – Penisola iberica	16	--	--
Facebook – Europa francofona	22	--	--
Linkedin	75	--	--
Google business	visualizzazioni 360/mese	Ricerche 140/mese	

Attività amministrativa e gestionale

UFFICIO SUDAMERICA

L'ufficio dell'Associazione in Sudamerica è punto di riferimento per i circoli e per gli emigrati del continente e in particolare per Argentina, Cile, Paraguay e Uruguay. L'ufficio si occupa principalmente della gestione degli interventi di solidarietà, della gestione delle proprietà e delle attività ex art.19bis. È inoltre il centro gestionale e amministrativo per le sedi dell'Associazione in Uruguay e Paraguay e parzialmente anche per il Brasile. È inoltre sede di coordinamento delle attività dei circoli e gestisce in proprio iniziative culturali e di promozione della cultura e del territorio trentini in Sudamerica.

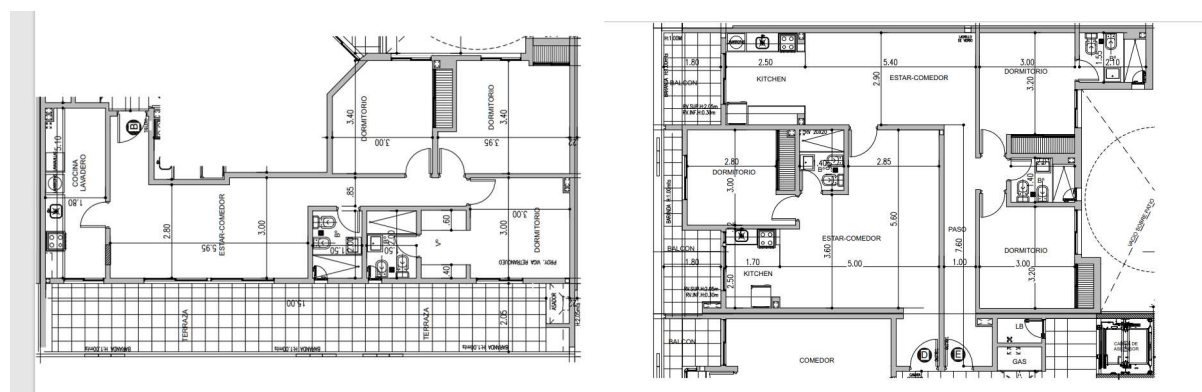
Nel corso del 2020 è stato interessato dalla ricerca di una nuova sede dopo oltre 20 anni di permanenza a Resistencia nel Chaco. La nuova sede è stata individuata a Cordoba, capitale della provincia omonima, seconda città dell'Argentina, prestigiosa sede universitaria, dotata di un aeroporto internazionale e sede delle principali istituzioni italiane. La nuova sede è stata acquistata in una palazzina in costruzione in zona centrale e non lontana dalla sede del Circolo Trentino, consta di un ufficio, una foresteria, un appartamento, un garage e un deposito. Si prevede che sarà disponibile nel mese di marzo 2021. In previsione del trasloco è stato riordinato l'archivio e sono stati regolati i rapporti con il personale attivo nella sede di Resistencia.

Nell'immagine che segue, una fotografia dell'esterno della nuova sede, posta al secondo piano dell'edificio.

Grazie alla nuova sede sarà possibile attivare attività di scambio e accoglienza per trentini in Argentina, per scambi e incontri nell'ambito della cultura, della formazione, della ricerca, della cooperazione internazionale, delle attività promozionali e in ogni altro settore di interesse per il Trentino.



Planimetria dell'ufficio, appartamento e foresteria



GESTIONE E SEGRETERIA

Dal 2011 il protocollo della posta in entrata e in uscita dell'Associazione rileva solamente la posta cartacea e i messaggi principali ricevuti e inviati via PEC e posta elettronica. Dal 2017 tutti i messaggi protocollati vengono salvati digitalmente in una cartella di archiviazione. Dal 2020 il file di protocollo della posta è direttamente collegato alle scansioni dei messaggi per un più immediato reperimento dei documenti.

ANNO	NUMERO DOCUMENTI	RILEVAZIONE
2017	464	File mensili più scan
2018	511	File mensili più scan
2019	427	Unico file più scan
2020	383	Unico file con link a scan

Oltre alla posta protocollata c'è un frequente scambio di messaggi attraverso la posta elettronica, messaggi che riguardano l'attività di sportello e assistenza agli emigrati, la gestione dei circoli trentini, l'organizzazione di iniziative e l'ordinaria attività dell'Associazione. Il traffico di posta elettronica ha subito una diminuzione del 15% circa durante l'anno pandemico, a causa delle chiusure e della riduzione del volume delle attività dell'Associazione e dei Circoli.

ANNO	INFO	DIREZIONE	LEGALE	POSTA	AMMINISTRAZIONE	PROGETTI	TOTALE
2018	12.934	1.340	--	1.270	2.465	1.801	19.810
2019	12.577	1.494	--	1.271	1.400	2.596	19.338
2020	8.533	2.540	1.498	1.067	1.787	1.121	16.546

Per l'invio di messaggi di posta collettivi l'Associazione ha attivato nel 2020 un servizio online chiamato "mailchimp" che serve a tracciare gli invii, evitare il sovraccarico del server e ridurre la possibilità che i messaggi siano bloccati dai filtri antispam.

AMMINISTRAZIONE E CONTABILITÀ

La registrazione della contabilità è effettuata internamente all'Associazione utilizzando il programma MEXAL, è inoltre conservata e ordinata in formato cartaceo la contabilità degli ultimi dieci anni. Dal 2019 è stato avviato il processo di armonizzazione e inclusione nella contabilità dell'Associazione di tutte le operazioni svolte all'estero nelle quattro filiali dell'Associazione con personalità giuridica in Argentina, Brasile, Paraguay e Uruguay. Se questa attività ha reso il bilancio dell'Associazione molto più completo e aderente alla reale situazione economica, le operazioni di rilevamento, inserimento e controllo dei dati hanno comportato un significativo aggravio di lavoro tanto nella sede di Trento che in quella di Resistencia.

ANNO	MOVIMENTI ITALIA	MOVIMENTI ESTERO	ALLINEAMENTO
2018	1720	Solo 31.12	Annuale
2019	1827	1207	Trimestrale
2020	1424	2340	Trimestrale/mensile

Dal 2021 l'allineamento delle poste estere avverrà mensilmente come per quelle italiane, così come mensilmente verrà inviata la documentazione di appoggio che fino al 2020 era inviata annualmente.

Gestione pandemia

GESTIONE UFFICIO

A seguito della pandemia COVID-19 l'ufficio ha subito le seguenti restrizioni:

DATA	EFFETTO COVID	STATO ORGANIZZAZIONE
10/03/2020 – 04/05/2020	Chiusura ufficio e lavoro da casa	Orario ridotto al 20% da casa per tre settimane; Dopo adattamento strumentazione orario ridotto a 50%
10/03/2020 – 01/06/2020	Chiusura al pubblico	Personale presente
25/10/2020 – 31/12/2020	Chiusura al pubblico	20% personale in presenza 80% personale lavoro da casa

Per la maggior parte dell'anno l'accesso agli uffici è stato limitato al personale e al direttivo dell'Associazione. Sono state poste in essere tutte le normative sanitarie di volta in volta richieste.

Anche la sede Argentina ha operato a intermittenza, adeguandosi alle disposizioni sanitarie locali. Particolare difficoltà per la sede sudamericana ha comportato la chiusura totale dei confini nazionali con l'Uruguay e con il Paraguay in diversi periodi dell'anno nonché il divieto di spostamento tra province che hanno reso impossibile per il responsabile recarsi in banca per la gestione degli interventi di solidarietà in Paraguay e Uruguay e presso i notai per la cessione degli immobili legati alle attività di cooperazione internazionale.

CANCELLAZIONE ATTIVITÀ

Di seguito si riportano le principali attività già pianificate, programmate e organizzate che sono state rinviate o cancellate a causa della pandemia:

ATTIVITÀ	EFFETTO COVID	STATO ORGANIZZAZIONE
ITTONA convention (USA)	Rimandata al 2021	Già annunciata
ITTONA youth convention (USA)	Cancellata	In preparazione
ITTONA viaggio soci (USA)	Cancellata	Preventivi fornitori approvati
Dal Trentino al Mondo – evento di lancio	Trasferito online	Già esecutivo
EZA – Convegno presenziale Riva del Garda	Trasferito in modalità mista	Preventivi fornitori approvati
EZA – Convegno misto Trento	Rimandato e trasferito online	Già esecutivo
Incontro CT Europa	Cancellato	Già esecutivo
Incontri Collegamento nuova emigrazione in UK e Belgio	Cancellato	Già esecutivo
Incontro Coordinamento Brasile	Trasferito online	Già esecutivo
Cessione case Uruguay	Rimandato a 2021	In preparazione
Cessione proprietà Argentina	Rimandato a date diverse	In preparazione
Proiezione del documentario "Non fare rumore"	Cancellato	Già esecutivo

SITUAZIONE ECONOMICO FINANZIARIA

Provenienza delle risorse

Di seguito si trova la ripartizione delle entrate suddivise per ente finanziatore:

TIPO	ENTE	PERCENTUALE ENTRATE
Ente pubblico	PAT - Emigrazione	89,3%
Ente pubblico	Pres. Consiglio ministri	2,6%
Organizzazione Europea	EZA	1,7%
Ente pubblico	PAT – altri settori	1,6%
Entrate figurative	Rettifiche di bilancio	1,6%
Privati	Soci/enti sostenitori	1,3%
Ente pubblico	Piani giovani di zona	0,7%
Risorse proprie	Trentini nel mondo estero	0,3%
Ente pubblico	Comunità di valle Vallagarina	0,2%
Risorse proprie	Trentini nel mondo Italia	0,1%
Privati	Altri enti diversi	0,6%

Appare evidente la dipendenza dell'Associazione dai contributi provinciali nel settore dell'emigrazione che riguardano i costi di funzionamento (28% delle entrate), attività di informazione, manifestazioni e sostegno ai Circoli (9%) i gli interventi di solidarietà (52%). Questo aspetto è reso ancora più evidente a causa dell'anomalia dell'anno 2020 in cui, a causa delle difficoltà causate dalla pandemia, non è stato possibile attivare alcune attività che già avevano trovato finanziatori (Caritro, EZA) né è stato possibile progettare e reperire ulteriori finanziamenti per altre iniziative in corso d'anno.

Raccolte fondi

Non sono state realizzate raccolte di fondi nel corso del 2020.

Criticità economico finanziarie

L'Associazione non ha riscontrato nel corso del 2020 particolari difficoltà di tipo economico/finanziario e ha concluso l'anno con un bilancio in sostanziale equilibrio tra entrate e uscite. Non mancano comunque elementi di criticità che dovranno essere tenuti in considerazione nel proseguimento dell'attività:

- Incognite sul finanziamento provinciale sia nell'ammontare che nella modalità di erogazione. È il fattore di principale criticità in quanto non si tratta solamente del finanziatore principale ma anche di quello che sostiene la maggior parte dei costi fissi dell'Associazione;
- Complessità gestionale e incognite sui tassi di cambio: l'incorporazione nel bilancio dell'Associazione delle attività svolte dalle diramazioni estere dell'Associazione ha comportato un significativo incremento della complessità e del numero di documenti da gestire per la redazione del bilancio;

- Rischi sui cambi, molti interventi si svolgono all'estero e i costi sono sostenuti in valuta estera. La necessità di pianificare anticipatamente e di presentare con molti mesi di anticipo preventivi dettagliati ai finanziatori e in particolare alla Provincia Autonoma, si scontra con la volatilità dei cambi in molti paesi in cui l'Associazione opera;
- La progressiva riduzione dei fondi destinati dalla Provincia agli interventi di solidarietà e la scelta di ridurre unilateralmente e senza consultazione preventiva i costi di gestione per l'amministrazione degli interventi ha messo l'Associazione di fronte alla scelta di rinunciare allo svolgimento di un'attività qualificante per la propria missione o di svolgerla in perdita.

ALTRE INFORMAZIONI

Riunioni degli organi sociali

Si sono inoltre tenute le seguenti adunanze degli organi sociali:

GIUNTA	CONSIGLIO	REVISORI	ASSEMBLEA
21/01/2020	07/02/2020	13/01/2020	09/10/2020 (ordinaria e straordinaria)
19/05/2020	15/07/2020	21/07/2020	
01/07/2020	25/09/2020	13/10/2020	
09/07/2020	26/10/2020		
26/10/2020			
21/12/2020			

ASSEMBLEA

Si è tenuta in data 9 ottobre 2020 l'Assemblea ordinaria e straordinaria dell'Associazione. L'Assemblea ordinaria per l'approvazione del bilancio che per previsione statutaria e prassi si tiene nel mese di aprile è stata rinviata ad ottobre a causa dell'emergenza COVID. Tale slittamento è stato possibile anche in applicazione dei decreti governativi e provinciali che hanno rinviato tutte le scadenze fiscali e amministrative al 30 ottobre e hanno autorizzato i rinvii in deroga agli Statuti.

L'Assemblea si è tenuta presso la sala della circoscrizione Argentario in via Julg, 9 e ha visto la presenza di 25 soci (19 in sala e 6 in collegamento video) e 8 invitati. Era presente all'Assemblea straordinaria anche il notaio Armando Romano che ha redatto il verbale.

L'Assemblea ha approvato il bilancio consuntivo 2019 e il nuovo statuto dell'Associazione.

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

DATA	PRESENTI	INVITATI	TEMI
07/02/2020	11	9	Comunicazioni presidente, attività 2020, surroga organi, nuovi soci
15/07/2020	9	1	Comunicazioni presidente, bilancio consuntivo, assemblea soci, nuovi soci
25/09/2020	11	5	Comunicazioni presidente, nuovo statuto, attività, nuovi soci
26/10/2020	11	3	Comunicazioni presidente, preventivo 2021, attività, nuovi soci

GIUNTA

DATA	PRESENTI	INVITATI	TEMI
21/01/2020	7	1	Composizione organi sociali, programma annuale attività, sede Cordoba, nuovo Statuto et al.
19/05/2020	5	1	Riapertura dopo lockdown e revisione calendario attività, personale, bandi per circoli, sostituzione pc et al.

01/07/2020	5	2	Nuova sede Argentina, programma attività, situazione personale, bilancio consuntivo et.al
09/07/2020	6	5	Sede Argentina, nomina vicedirettore, nuovo statuto
26/10/2020	6	2	Emergenza COVID, preventivo 2021, bando sedi, protocollo MEI
21/12/2020	6	1	Comunicazione, immobili Argentina, scadenza quota annuale, protocollo art.19, alluvione Brasile et al.

COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI

DATA	PRESENTI	INVITATI	TEMI
13/01/2020	3	0	Verifica situazione contabile
21/07/2020	3	0	Verifica situazione contabile
13/10/2020	3	0	Verifica situazione contabile, relazione assemblea

COLLEGIO DEI PROBIVIRI

Non si sono tenute riunioni del collegio.

CONCLUSIONI

CONSIDERAZIONI SU UN ANNO DIVERSO

Il 2020 è stato un anno molto particolare per l'attività dell'Associazione e condizionato dalla situazione pandemica che non poteva essere prevista dall'Associazione. Si è trattato di proseguire l'attività in condizioni inedite, incontrollabili e dagli sviluppi imprevedibili. Questo ha comportato, oltre alla cancellazione di numerose iniziative, l'impossibilità di fatto di portare avanti progetti e programmi di medio periodo. Nonostante gli sforzi fatti dall'Associazione nel ridefinire e riprogettare le attività sospese e cancellate, infatti, l'intero anno è stato soggetto a chiusure e riaperture e a modifiche continue delle regole e dei contesti operativi.

Tuttavia, pur tra molte difficoltà, l'Associazione ha continuato a operare ottenendo anche risultati significativi:

- Revisione dello Statuto;
- Potenziamento dei canali di comunicazione web (rinnovo del sito, produzione video, social, indirizzario e newsletter);
- Collegamento costante con i circoli trentini;
- Tre bandi per sostenere l'attività dei Circoli Trentini;
- Nuova sede a Cordoba (Argentina);
- Circa 600 interventi di solidarietà;
- Oltre 1000 partecipanti alle iniziative online e in presenza;
- Oltre 5000 visualizzazioni sul canale youtube.

Si è trattato di proseguire l'attività in condizioni inedite, incontrollabili e dagli sviluppi imprevedibili.

Tuttavia, pur tra molte difficoltà, l'Associazione ha continuato a operare ottenendo anche risultati significativi.

SOMMARIO

INTRODUZIONE AL BILANCIO SOCIALE	1
Nota metodologica	1
CARTA DI IDENTITÀ DELL'ASSOCIAZIONE	2
Chi siamo	2
Cosa facciamo	2
La missione	2
Le attività	2
Attività secondaria e strumentale	3
Partner e affiliazioni	3
Contesto di riferimento	4
STRUTTURA, GOVERNO E AMMINISTRAZIONE.....	5
I soci	5
titoli onorifici.....	5
Gli organi.....	6
Consiglio di amministrazione (ora consiglio direttivo).....	6
MAPPATURA STAKEHOLDERS	8
Personale e collaboratori	8
Soci.....	10
Finanziatori	10
Utenti	11
Circoli Trentini	12
Fornitori.....	13
Pubblica amministrazione.....	13
UNIONE EUROPEA.....	13
Amministrazione statale	14
Amministrazione provinciale	14
Enti locali	14
Rappresentanze diplomatiche.....	15
Amministrazioni estere	16
Collettività	16

IL PERSONALE.....	17
Personale dipendente.....	17
Corsi di formazione	17
Volontari.....	17
 OBBIETTIVI E ATTIVITÀ	 19
Attenzione al pubblico.....	19
sportello e accoglienza.....	19
cittadinanza italiana.....	19
biblioteca e archivio.....	20
Attività di solidarietà e cooperazione internazionale	21
sussidi e borse di studio pat.....	21
case trentine.....	21
altre attività di solidarietà.....	22
altre attività di cooperazione internazionale.....	22
Attività con i Circoli Trentini	22
bando annuale attività'	23
bando rinnovamento sedi.....	24
bando straordinario covid.....	25
Attività culturale all'estero	26
Bosnia	26
convegni eza	26
Attività culturale in Trentino e online.....	26
I circoli trentini salutano le feste vigiliane.....	26
Cartoline "dal trentino con affetto".....	26
Doss Trento.....	27
Presentazione di volumi sull'emigrazione	27
traduzione "meraviglioso trentino".....	27
conversazioni con giada.....	27
Mostra E-migr@zione	28
documentario 'ndovat?.....	28
notte blu della campana	28
Progetti specifici	28
Progetto poesie erranti.....	28
progetto gemellaggio vallagarina	29
progetto "Dal Trentino al Mondo"	29
progetto europeo sli.do.	29
altri PROGETTI E INIZIATIVE	30
Informazione e comunicazione.....	30
Rivista trentini nel mondo.....	30
programmazione radio	30
sito web	31
produzione video e canale youtube	31

altri social	31
Attività amministrativa e gestionale.....	32
ufficio sudamerica	32
.....	33
gestione e segreteria.....	33
amministrativa e contabilità.....	34
Gestione pandemia	35
gestione ufficio	35
cancellazione attività	35
SITUAZIONE ECONOMICO FINANZIARIA.....	37
Provenienza delle risorse.....	37
Raccolte fondi.....	37
Criticità economico finanziarie	37
ALTRE INFORMAZIONI.....	39
Riunioni degli organi sociali	39
Assemblea.....	39
Consiglio di amministrazione	39
Giunta.....	39
Collegio dei revisori dei conti	40
Collegio dei probiviri.....	40